

ZEPHIR[®]

FORNO A MICROONDE COMBINATO 20L

MODELLO: ZHC20M



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
Westim SpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poichè all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Le seguenti precauzioni di base devono sempre essere osservate quando si utilizza un apparecchio elettrico:

1. Leggere tutte le istruzioni riportate in questo manuale. Conservare queste istruzioni.
2. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone inesperte o con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a condizione che sia fornita loro la necessaria assistenza e che conoscano le istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni ordinarie di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza adeguata supervisione. Tenere questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
4. Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza il forno a microonde, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile
5. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Quando si griglia con e senza le microonde il vano cottura, la resistenza del grill e lo sportello dell'apparecchio diventano molto caldi. Impedire ai bambini di toccare l'apparecchio mentre è in funzione.
- 7.



Questo simbolo sul prodotto significa: Attenzione. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

8. Pericolo di ustione! Il forno diventa particolarmente caldo quando si utilizza il grill con o senza le microonde. È possibile ustionarsi a contatto con vano cottura, resistenza grill, pietanze, accessori e sportello dell'apparecchio. Si consiglia quindi di usare presine o manopole per introdurre o togliere alimenti molto caldi e quando è necessario intervenire all'interno del vano cottura. Impedire ai bambini di toccare l'apparecchio mentre è in funzione. Le alte temperature possono portare ad un riscaldamento eccessivo delle pareti del forno. Fare attenzione..
9. Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito: cioè la cottura di alimenti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli.
10. In caso di riparazioni o di manutenzione e pulizia il forno a microonde deve essere staccato dalla rete elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente.
11. Assicurarsi che il proprio impianto domestico e la presa di corrente siano conformi alle specifiche elettriche riportate sulla targa dell'unità.
12. Per ridurre il rischio di incendio all'interno della cavità:
 - Non cuocere troppo il cibo.
 - Utilizzare solamente carta da forno o sacchetti appositi; non introdurre elementi infiammabili.
 - Non riscaldare olio o grasso per friggere in quanto la temperatura dell'olio non può essere controllata.
 - Dopo l'uso pulire il coperchio della guida d'onda con un panno umido, poi utilizzare un panno asciutto per rimuovere eventuali schizzi di cibo e grasso. Il grasso può surriscaldarsi e cominciare a provocare fumo o prendere fuoco.
 - Se cibo e/o materiali all'interno del forno dovessero incendiarsi o provocare fumo, tenere la porta del forno chiusa, spegnere il forno e scollegare il cavo dalla presa di corrente.
 - E' necessario supervisionare i cibi quando vengono riscaldati all'interno di contenitori di plastica o carta, evitando così qualsiasi rischio di incendio.
13. Per ridurre il rischio di esplosioni o perdite di cibo:
 - **ATTENZIONE:** Liquidi o altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori sigillati in quanto potrebbero esplodere; Biberon dotati di tappo a vite sono da considerarsi contenitori sigillati.
 - Quando vengono riscaldati dei liquidi, le alte temperature potrebbero portarli all'ebollizione. E' necessario agire con prudenza.

- Utilizzare un contenitore a bocchettone largo per cucinare liquidi; cibi liquidi preparati e cotti con il microonde non devono essere rimossi immediatamente. Aspettare qualche minuto al fine di evitare possibili incidenti causati dalla bollitura ritardata dei liquidi.
 - Cibi come patate, salsicce e castagne devono essere sbucciate o forate prima della cottura. Uova nel loro guscio non devono essere riscaldate nel forno a microonde in quanto potrebbero esplodere, anche a cottura terminata.
 - Il contenuto di biberon e omogeneizzati per bambini deve essere mescolato o agitato e la temperatura deve essere controllata prima del consumo, al fine di evitare ustioni.
 - Utilizzare solamente accessori e contenitori appropriati
 - Non scaldare uova fresche o uova sode con la modalità di cottura microonde, altrimenti esplodono.
14. Quando il forno è in funzione, toccare con attenzione lo sportello e utilizzare solo la apposita maniglia.
 15. Non versare liquidi sullo sportello per non rompere il vetro.
 16. Non appoggiare nulla sullo sportello (tegami o altri contenitori), per evitare il ribaltamento del forno.
 17. Quando vengono riscaldati cibi in contenitori di plastica o di carta, controllare sempre che essi non brucino.
 18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza, o da un tecnico qualificato al fine di evitare qualsiasi rischio.
 19. Non tentate di far funzionare questo forno con lo sportello aperto; risulterebbe estremamente dannoso per la vostra salute in quanto sarete esposti alle microonde. Non manomettere i ganci di chiusura dello sportello poiché garantiscono che l'apparecchio non possa funzionare con lo sportello aperto.
 20. Non posizionare alcun oggetto fra il pannello di controllo del forno e lo sportello; non lasciare residui di sporcizia o di materiale per la pulizia sulle superfici in modo da non compromettere la chiusura ermetica dello sportello.
 21. Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
 22. Se dovesse fuoriuscire del fumo, spegnere immediatamente e scollegare il cavo dalla presa di corrente. Mantenere lo sportello chiuso per estinguere eventuali fiamme;
 23. Il forno deve essere posizionato su una superficie stabile e piana che sopporti il peso del forno e del cibo che verrà cotto all'interno. Non posizionare il prodotto in luoghi caldi, umidi o nelle vicinanze di fonti d'umidità, o vicino a materiali combustibili e infiammabili.
 24. Non coprire o bloccare qualsiasi apertura presente nell'apparecchio e non rimuovere mai i piedi di supporto.
 25. **ATTENZIONE** : Non utilizzate il forno qualora sia danneggiato. E' molto importante che la chiusura dello sportello sia ermetica. Tenere presente che se il forno a microonde è difettoso, quando è acceso possono fuoriuscire le microonde a scapito della sicurezza dell'utente. Non usare il forno se:
 - Lo sportello è piegato,
 - Le cerniere non sono fissate in modo corretto,
 - Sono presenti fori o crepe sull'involucro, sullo sportello o sulle pareti del vano cottura
 26. Dopo la cottura, i contenitori utilizzati all'interno del forno diventano molto caldi. E' consigliato l'uso di guanti o presine in modo da evitare ustioni. Coprirsi il viso quando lo sportello del forno viene aperto dopo la cottura.
 27. Per prevenire qualsiasi danno al piatto girevole:
 - Lasciare che il piatto si raffreddi prima di pulirlo.
 - Non mettere cibi caldi o utensili sul piatto freddo.
 - Non posizionare cibi o utensili congelati sul piatto caldo
 - Assicurarsi che gli utensili non tocchino le pareti interne durante la cottura
 28. Utilizzare solo utensili adatti per l'uso in forni a microonde.
 29. Non conservare il cibo o altre cose all'interno del forno.
 30. Non utilizzare il forno senza alcun liquido o cibo all'interno del forno, cioè con carico a vuoto. Ciò potrebbe danneggiare il forno.
 31. A causa delle alte temperature generate, è necessaria una stretta supervisione quando sono i bambini ad utilizzare il forno a microonde.
 32. Tutti gli accessori non raccomandati dal produttore possono causare danni a persone.
 33. Non utilizzare in ambienti esterni.
 34. La spina deve essere facilmente accessibile poiché in caso di emergenza deve essere rapidamente staccata dalla presa di corrente.
 35. Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
 36. Non infilare alcun oggetto nelle aperture di aerazione del prodotto
 37. **ATTENZIONE**: Se lo sportello o le guarnizioni sono danneggiate o il forno presenta delle anomalie nel funzionamento, esso va immediatamente spento. Richiedere l'assistenza. Non utilizzare il prodotto finché non verrà riparato.
 38. **ATTENZIONE**: È pericoloso per chiunque provare qualsiasi operazione di riparazione sul forno, poiché ciò comporterebbe la rimozione di una copertura che offre una protezione contro l'esposizione alle microonde; Non cercare di ripararlo, non aprirlo ma rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

39. Se viene emesso del fumo dal microonde, spegnere o staccare la spina e mantenere la porta chiusa per soffocare eventuali fiamme;
40. Il riscaldamento a microonde di bevande può causare una ritardata ebollizione; quindi è necessario prestare attenzione quando si maneggia il contenitore;
41. Non utilizzare detergenti abrasivi o raschietti metallici affilati per pulire il vetro porta del forno poiché questi potrebbero graffiare la superficie, e provocarne la rottura.
42. Non utilizzare con dispositivi a controllo temporizzato.
43. Il forno a microonde è concepito per riscaldare i cibi e bevande. Essiccazione di cibo o vestiti e il riscaldamento dei rilievi di riscaldamento, pantofole, spugne, panno umido e simili può comportare il rischio di lesioni, incendi o incendi
44. Non utilizzare un pulitore a vapore per detergere le superfici dell'apparecchio.
45. ATTENZIONE: La porta o la superficie esterna possono diventare molto calde quando l'apparecchio è in funzione.
46. Durante l'uso l'apparecchio diventa caldo. Si deve prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti all'interno del forno.
47. ATTENZIONE: Questo apparecchio deve avere la messa a terra. Evitare l'uso di prolunghe e comunque fare sempre attenzione alla compatibilità con la potenza dell'apparecchio
48. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, come ad esempio:
 - Cucine e aree simili in casa, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - Case coloniche;
 - Dai clienti in hotel, motel e simili;
 - Bed & Breakfast
49. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
50. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
51. Non usare nebulizzatori spray (per es. insetticidi, spray per capelli ecc), potrebbe creare danni all'involucro.
52. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
53. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separati, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente
54. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
55. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio
56. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
57. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
58. Periodo di non utilizzo: scollegare la spina dall'alimentazione principale quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
59. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.
60. Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili
61. Non inserire oggetti metallici nelle fessure dell'apparecchio
62. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
63. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide o bagnate.
64. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito..Non fare un uso scorretto dell'apparecchio.
65. Non utilizzare prese multiple ma solo prese con singola uscita con potenza specifica.
66. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio
67. Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare l'ambiente
68. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
69. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendi
70. Non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio
71. Non tirare il cavo di alimentazione per nessun motivo. Mantenere sempre il prodotto ed il suo cavo lontani da superfici calde o fonti di calore.
72. Collegare la spina di corrente ad una presa posta nelle vicinanze, in modo da poter scollegare il prodotto facilmente in caso di necessità.
73. Non posizionare il prodotto appena sotto la presa di corrente.
74. Non spostare il prodotto mentre è in funzione.
75. Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in funzione.
76. Lasciare sempre uno spazio libero di almeno 20cm al di sopra del forno a microonde.

77. Non inserire nel forno a microonde contenitori metallici per cibi o bevande.
78. Il forno deve essere pulito regolarmente rimuovendo ogni residuo di cibo. Non eseguire una regolare pulizia e manutenzione può portare ad un deterioramento del prodotto con conseguente diminuzione della sua vita utile oltre a situazioni pericolose
79. Il forno a microonde non deve essere posto in un armadio o a terra. Posizionare su una superficie solida e piatta.

INSTALLAZIONE

1. Togliere tutto il materiale d'imballaggio, inclusa qualsiasi pellicola attorno al corpo del forno. Controllare la superficie del forno per riscontrare eventuali danni. In caso, contattare immediatamente il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto oppure inviare al centro di assistenza più vicino.
2. I forni a microonde devono essere collocati in ambienti asciutti, puliti e tenuti lontani da fonti di calore e di umidità.
3. Per garantire sufficiente ventilazione, la parte posteriore del forno deve essere distanziata dalla parete di almeno 10 cm, ai lati è necessario uno spazio superiore ai 5cm, mentre la distanza libera al di sopra della superficie superiore deve essere di almeno 20 cm. Inoltre, posizionare il forno su una superficie tale che l'altezza dal pavimento sia di 85cm.
4. E' necessario che il forno non subisca l'interferenza di altri elettrodomestici che emettono onde elettromagnetiche, come ad esempio televisori, radio o antenne. Distanziare di almeno 5m.
5. Il forno deve essere posizionato in modo che la presa sia accessibile, e deve garantire una buona messa a terra in caso di perdite di corrente elettrica.
6. Il forno a microonde deve essere utilizzato con lo sportello frontale chiuso.
7. Il forno a microonde non deve essere posto in un armadio o a terra. Posizionare su una superficie solida e piatta.
8. Il retro del forno deve essere posto contro una parete.
9. E' possibile che vi siano presenti dei residui di fabbricazione, come olii o grassi, utilizzati ai fini dell'assemblaggio del forno e assolutamente non dannosi. Ciò potrebbe comportare la percezione di alcuni strani odori o la produzione di un leggero fumo, quando l'unità viene utilizzata le prime volte. Tutto ciò è normale, e tenderà a sparire con il tempo. L'unica avvertenza è quella di garantire sempre un'ottima areazione del forno.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Il forno dovrebbe essere pulito regolarmente per eliminare eventuali resti di cibo.

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima della pulizia. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
2. Una non corretta manutenzione del forno potrebbe portare a un deterioramento della superficie che possono influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e causare situazioni di pericolo.
3. La prima volta che viene utilizzata la funzione del grill del fumo e odore potrebbe essere generato questo a causa di olio utilizzato per il rivestimento metallico della resistenza. Questi fenomeni spariranno dopo i primi utilizzi.
4. Pulire la scocca del forno ed il vetro sia interno che esterno con un panno leggermente inumidito.
5. Fare attenzione a non far entrare sostanze liquide negli accessi per la ventilazione del prodotto.
6. Non usare detergenti aggressivi, polveri chimiche o spazzole di metallo per pulire qualsiasi parte dell'apparecchio.
7. Non rimuovere il coperchio della guida d'onda
8. Non utilizzare pulitori a vapore.
9. Fare attenzione a non bagnare il pannello di controllo, pulire solo con un panno leggermente umido, e durante la pulizia lasciare lo sportello aperto.
10. Pulire il vassoio in vetro, rimuovendolo dall'alloggiamento e lavarlo con acqua e sapone tiepida, o in lavastoviglie.
11. Se la luce interna del forno si dovesse bruciare, rivolgersi all'assistenza tecnica.
12. L'asse e l'anello rotante possono essere puliti con un panno umido
13. Quando il forno a microonde viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è possibile percepire alcuni strani odori; per eliminarli è possibile:
 - a. Versare un po' di acqua e una fetta di limone in una tazza, poi riscaldare ad alta potenza per 2-3 minuti.
 - b. Preparare una tazza di tè rosso, poi riscaldare per qualche minuto ad alta potenza.
 - c. Inserire alcune bucce di arancia nel forno, poi riscaldare per 1 minuto ad alta potenza.
14. AVVERTENZA: non permettere ai bambini di utilizzare il forno senza alcuna supervisione di un genitore o una persona adulta, poiché essi non hanno la percezione di eventuali pericoli derivati da un uso improprio del forno stesso.

ALTRI CONSIGLI PER LA PULIZIA

Alcuni consigli utili per una pulizia efficace:

Esterno:

- Pulire l'involucro con un panno morbido inumidito.

Sportello:

- Pulire lo sportello e il vetro con un panno morbido inumidito.
- Pulire le guarnizioni della porta e le parti adiacenti per rimuovere eventuali residui.
- Pulire il pannello di controllo con un panno morbido leggermente inumidito.

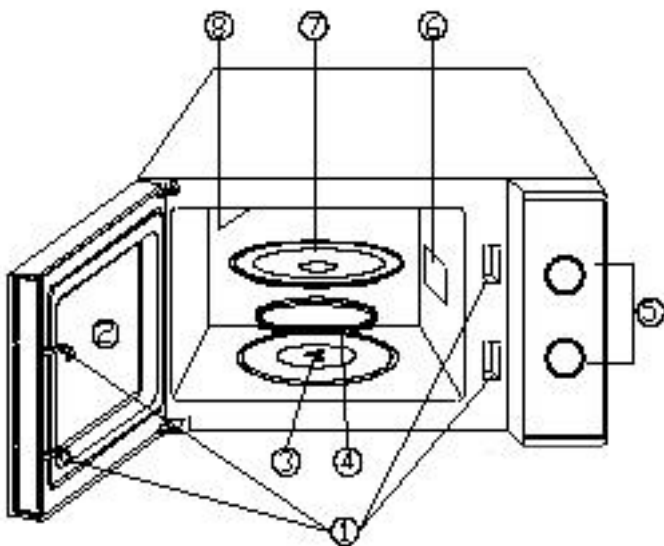
Pareti interne:

- Pulire la cavità con un panno morbido inumidito.
- Pulire il coperchio della guida d'onda per rimuovere qualsiasi residuo di cibo.

Piatto girevole:

- Lavare con acqua e sapone neutro.
- Risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare completamente.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



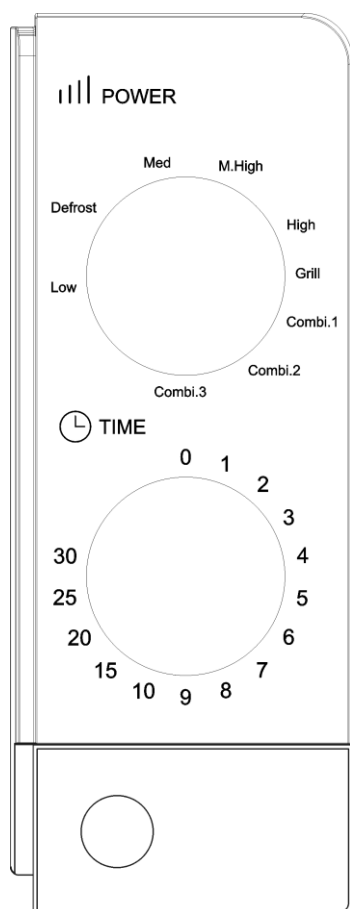
1. Blocco di sicurezza sportello
2. Vetro dello sportello
3. Asse rotante
4. Anello rotante
5. Pannello di controllo
6. Coperchio della guida d'onda

ATTENZIONE: Non rimuovere mai il coperchio della guida d'onda

7. Piatto in vetro
8. Resistenza (Grill)

1. **Blocco sportello**
Lo sportello del forno a microonde deve essere ben chiuso, altrimenti il forno non si accenderà.
2. **Vetro dello sportello**
Consente all'utente di visualizzare lo stato di cottura.
3. **Asse rotante**
Il piatto girevole in vetro siede sull'asse; il motore sotto di essa genera la rotazione del piatto
4. **Anello rotante**
Il piatto girevole in vetro siede sulle ruote; esse sono da supporto al piatto e aiutano a bilanciarlo durante la rotazione
5. **Pannello di controllo**
Vedere di seguito in dettaglio (il pannello di controllo è soggetto a modifiche senza preavviso)
6. **Coperchio della guida d'onda**
Si trova all'interno del forno, vicino alla parete del pannello di controllo.
Non rimuovere mai il coperchio della guida d'onda
7. **Piatto in vetro**
Il cibo viene posizionato sul piatto, la sua rotazione durante il processo aiuta a cucinare il cibo in modo uniforme.
E' necessario posizionare prima l'anello rotante.
Inserire il piatto sull'asse di rotazione e assicurarsi che sia orientato correttamente
8. **Resistenza (Grill)**

PANNELLO DI CONTROLLO



1. Timer

- Il tempo massimo di cottura può essere impostato è di 30 minuti.
- Un suono di avvertimento verrà emesso quando il timer torna in posizione zero.

2. Manopola di Funzione/Potenza

- 5 livelli di potenza selezionabili:

ALTO	100% potenza	(Cottura rapida) High
M.Alto	81% potenza	(Cottura normale) M.High
Medio	58% potenza	(Cottura lenta) Med.
Defrost	36% potenza	(Scongelamento) Defrost
BASSO	18% potenza	(Riscaldare) Low

- La seguente tabella fornisce un periodo di tempo di scongelamento riferito a vari alimenti:

	RANGE PESO	INTERVALLO
Carne	0.1~1.0kg	1:30~26:00
Pollame	0.2~1.0kg	2:30~22:00
Pesce	0.1~0.9kg	1:30~14:00

Grill: viene attivato solo l'elemento riscaldante. Questa funzione permette di indorare e rendere croccanti i cibi, come ad esempio salsicce, ali di pollo, maiale, fettine di bovino, panini e così via.

Combinazione: vengono attivati sia la cottura a microonde che l'elemento riscaldante in modo alternato. Questa funzione permette un risultato perfetto in termini di cottura e croccantezza, vanno sempre considerate le proprietà degli alimenti in preparazione.

Combi 1: 30% del tempo cottura a microonde e 70% del tempo in funzione grill . Adatto per carne arrostita, panini, etc.

Combi 2: 49% del tempo cottura a microonde e 51% del tempo in funzione grill. Adatto per pesce e patate

Combi 3: 67% del tempo cottura a microonde e 33% del tempo in funzione grill. Adatto per pollame, anatra e carni pregiate.

GUIDA ALL'USO

1. Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che il timer sia impostato in posizione "0" e che le prese di ventilazione non siano bloccate
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
3. Inserire il cibo all'interno di un contenitore e posizionarlo sul piatto girevole di vetro, poi chiudere lo sportello
4. Selezionare il livello di potenza desiderato
5. Impostare il timer; in caso si voglia impostare un tempo inferiore ai 2 minuti, sarà necessario spostare la manopola del timer oltre tale tempo, poi tornare indietro per impostare l'intervallo desiderato.
6. Una volta impostato il timer, il forno inizia il processo di cottura. In caso si voglia interrompere, basta aprire lo sportello in qualsiasi momento, e chiuderlo per riprendere il funzionamento.
7. Quando il tempo è scaduto e la cottura è terminata, il forno a microonde emette un suono di notifica, mentre la luce all'interno si spegnerà automaticamente.
8. **Quando viene rimosso dal piatto il contenitore con il cibo appena cotto, assicurarsi di spostare di nuovo il timer in posizione "0", questo eviterà al forno a microonde di operare con carico a vuoto.**
9. Si raccomanda di indossare dei guanti o utilizzare delle presine quando si rimuove il cibo cotto dal forno; fare attenzione a non toccare l'elemento riscaldante sulla parte superiore della cavità.
10. Nella modalità di combinazione / grill, tutte le parti del forno, così come lo sportello del forno e la parete superiore, possono diventare molto calde, evitarne quindi il contatto.

GUIDA ALL'USO DEGLI ACCESSORI

E' fortemente raccomandato di utilizzare i contenitori che sono adatti e sicuri per la cottura a microonde. In generale, i contenitori che sono fatti di ceramica termoresistente, vetro o plastica sono adatti per questo tipo di cottura. Non utilizzare mai contenitori di metallo, onde evitare la produzione di scintille e pericoli di incendio. Fare riferimento alla tabella sottostante.

Materiale	Microonde	Grill/Comb	Note
Ceramica termoresistente	Si	Si/Si	Non usare mai ceramiche decorate con bordi in metallo o smaltati
Plastica termoresistente	Si	No / No	Non adatto a processi di cottura prolungati
Vetro termoresistente	Si	Si / Si	
Pellicola di plastica	No	No / No	Non adatto perché le alte temperatura potrebbero deteriorare la pellicola.
Griglia metallica	No	Si / Si	
Contenitore di metallo	No	No / No	Non adatto poiché le microonde non penetrano il metallo
Metalli laccati	No	No / No	Bassa resistenza al calore. Non può essere usato per la cottura a temperatura elevata
Carta e bambù	No	No / No	Bassa resistenza al calore. Non può essere usato per la cottura a temperatura elevata

CONSIGLI PER LA COTTURA

I seguenti fattori possono influenzare il risultato di cottura:

Distribuzione del cibo

Posizionare le aree più dense verso l'esterno del piatto, mentre quelle più sottili verso il centro e distribuirlo uniformemente. Non sovrapporre se possibile.

Durata di cottura

Iniziare la cottura con un'impostazione più bassa rispetto a quella preventivata; valutare il risultato dopo aver terminato il primo ciclo di cottura. In caso estenderlo secondo l'effettiva necessità. Una cottura prolungata può provocare fumo e ustioni.

Cottura uniforme

Il cibo come pollo, hamburger o bistecca deve essere girata di tanto in tanto durante la cottura. A seconda del tipo di alimento, se applicabile, mescolare dall'esterno al centro di piatto una o due volte durante la cottura

Tempo di riposo

Al termine della cottura, lasciare il preparato nel forno per un periodo di tempo adeguato, questo permette di completare il ciclo di cottura e raffreddare il cibo in modo graduale

Stato di cottura

Colore e durezza sono due fattori importanti per determinare lo stato di cottura di un cibo, ad esempio:

- L'evaporazione, dovuta alla cottura, deve essere presente in modo uniforme.
- I giunti di pollame possono essere spostati facilmente.
- Carne di maiale o pollame non mostra segni di sangue.
- Il pesce è opaco e può essere spezzettato facilmente con una forchetta.

Teglia in ceramica

Se viene utilizzata una teglia in ceramica o un contenitore auto-riscaldante, inserire sempre un isolante resistente al calore, come un piatto di porcellana sotto per evitare danni alla piattaforma girevole e l'anello rotante.

Involucro in plastica

Durante la cottura di un cibo con alto contenuto di grassi, non è consentito l'uso di un involucro/contenitore di plastica in quanto essa potrebbe fondersi ed entrare in contatto con gli alimenti.

MANUTENZIONE

Si prega di seguire i passi descritti in basso prima di contattare un centro assistenza:

1. Versare 150ml in una contenitore di vetro, inserirlo nel forno e chiudere lo sportello saldamente. La luce all'interno dello sportello deve spegnersi se la porta è chiusa correttamente. Lasciate che il forno lavori per 1 minuto.
2. La luce della lampada del forno è accesa?
3. La ventola di raffreddamento funziona? (Metti la tua mano sulle aperture di ventilazione posteriori.)
4. Il piatto girevole si muove? (Il piatto può ruotare in senso orario o antiorario. Questo è del tutto normale.)
5. Aprire lo sportello. L'acqua è calda?

Se "NO" è la risposta ad una di queste domande, si prega di controllare che il cavo di alimentazione sia ben inserito nella presa di corrente e che il fusibile nella scatola non sia danneggiato. In caso negativo, contattare il centro di assistenza più vicino.

ATTENZIONE: RADIAZIONI EMESSE

1. Il condensatore ad alta tensione rimane carico dopo la disconnessione; cortocircuitare il terminale negativo del condensatore H. V al telaio del forno (utilizzare un cacciavite) in modo da scaricarlo prima di toccarlo.
2. Durante la manutenzione, le parti elencate in basso sono suscettibili ad essere rimosse e dare accesso ai potenziali oltre i 250V a terra.
 - Magnetron
 - Trasformatore ad alta tensione
 - Condensatore ad alta tensione
 - Diodo ad alta tensione
 - Fusibile ad alta tensione
3. Le seguenti condizioni possono causare l'esposizione eccessiva a microonde durante la manutenzione.
 - Montaggio improprio di magnetron;
 - Una combinazione errata del blocco o della cerniera dello sportello.
 - Montaggio improprio del supporto interruttore.
 - Sportello o guarnizione dello sportello danneggiati.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	230V~50Hz
Potenza assorbita	1100W(Microonde) 900W(Grill)
Potenza in uscita	700W
Frequenza Microonde	2450MHz

IMPORTANT SAFEGUARDS

The following basic precautions should always be followed when using electrical appliance:

1. Read all instructions before using.
2. Make sure the voltage in your living area corresponding to the one shown on the rating label of the appliance. And the wall socket is properly grounded.
3. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
 - Do not overcook the food.
 - Remove wire twist -ties from paper or plastic bags before placing bags in the oven.
 - Do not heat oil or fat for deep drying as the temperature of oil cannot be controlled.
 - After use wipe the waveguide cover with a damp cloth, followed by dry cloth to remove any food splashes and grease. Built -up grease may overheat and begin to cause smoke or catch fire.
 - If materials inside the oven should smoke or ignite, keep oven door closed, turn oven off and disconnect the power supply.
 - When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
4. To reduce the risk of explosion and sudden boiling:
 - **WARNING:** Liquids and other foods must not be heated in sealed container since they are liable to explode; Baby bottles fitted with a screw cap or teat are considered to be sealed containers.
 - Use the wide -mouthed container to cook liquid, and the cooked liquid should not be removed out immediately. Several moments should be waited before removing. In order to avoid possible hazards caused by delayed eruptive boiling of liquids.
 - Potatoes, sausage and chestnut should be peeled or pierced before cooking. Eggs in their shell, whole hard -boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
 - The contents of feeding bottles and baby food jars are to be stirred or shaken and the temperature is to be checked before consumption, in order to avoid burns.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a qualified technician in order to avoid a shock hazard.
6. After cooking, the container is very hot. Using gloves to take out the food and avoid steam burns by directing steam away from the face and hands.
7. To prevent the turntable from breaking:
 - Let the turntable cool down before cleaning.
 - Do not place hot foods or utensils on the cold turntable.
 - Do not place frozen foods or utensils on the hot turntable.
8. Make sure the utensils do not touch the interior walls during cooking.
9. Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.



10. **THIS SYMBOL MEANS "CAUTION, THIS SURFACE MAY GET VERY HOT DURING USE.**
11. Do not store food or any other things inside the oven.
12. Do not operate the oven without any liquid or food inside the oven. This would do damage the oven.
13. When the appliance is operated in the combination mode, children should only use the oven under adult supervision due to the temperatures generated.
14. Any accessories not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
15. Do not use outdoors.
16. Save these instructions.
17. **WARNING:** If the door or door seals are damaged or the oven is malfunctioned, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person;
18. **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy;
19. If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames;
20. Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling; therefore care must be taken when handling the container;
21. Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
22. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote -control system.
23. This appliance is intended to be used in household and similar applications, such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential environments;
 - Bed and breakfast type environments.
24. The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
 25. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
 26. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 28. A steam cleaner is not to be used.
 29. The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating.
 30. **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
 31. During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
 32. The surfaces are liable to get hot during use.

INSTALLATION

1. Take out all the packing. If there is a safe film over the oven, tear it off before Use. Check carefully for damage. If any, immediately notify dealer or send to the manufacturer's service center.
2. Microwave ovens must be placed under dry and non-corrosiveness environments, kept away from heat and humidity, such as gas burner or water tank.
3. To ensure sufficient ventilation, the distance of the back of microwave to the wall should be at least 10 cm, the side to the wall should be at least 5 cm, the free distance above the top surface at least 20 cm. the distance of the microwave to the ground should be at least 85 cm.
4. The position of the oven shall be such that it is far from the TV, Radio or antenna as picture disturbance. The distance should be more than 5m.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible, and must ensure a good grounding in case leakage, ground loop can be formed to avoid electric shock.
6. The microwave oven must be operated with the door closed.
7. The microwave oven must not be placed in a cabinet. The microwave oven is intended to be used freestanding.
8. The back of the oven must be placed against a wall.
9. As there is manufacturing residue or oil remained on the oven cavity or heat element, it usually would smell the odor, even a slight smoke, It is normal case and would not occur after several times use, keep the door or window open to ensure good ventilation. So it is strongly recommended to place a cup of water in the turntable, setting at high power and operate for several times.

CLEANING

MICROWAVE OVEN CARE

CAUTION

The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.

WARNING

1. Remove the power cord from the wall outlet before cleaning. Don't immerse the appliance in water or other fluids when cleaning.
2. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation
3. Never use hard detergent, gasoline, abrasive powder or metal brush to clean any part of the appliance
4. Do not remove the waveguide cover
5. When the microwave oven has been used for a long time, there may be some strange odors exist in oven, Following 3 methods can get rid of them:
 - a. Place several lemon slices in a cup, then heat with high Micro Power for 2-3 min.
 - b. Place a cup of red tea in oven, then heat with high micro power.
 - c. Put some orange peel into oven, and then heat them with high Micro Power for 1 minute.
6. **WARNING:** Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.

TIPS FOR CLEANING

Details for cleaning door seals, cavity and adjacent parts:

Exterior:

- Wipe the enclosure with a dampened soft cloth.

Door:

- Using a dampened soft cloth, wipe clean the door and window.
- Wipe the door seals and adjacent parts to remove any spill or spatter.
- Wipe the control panel with a slightly dampened soft cloth.

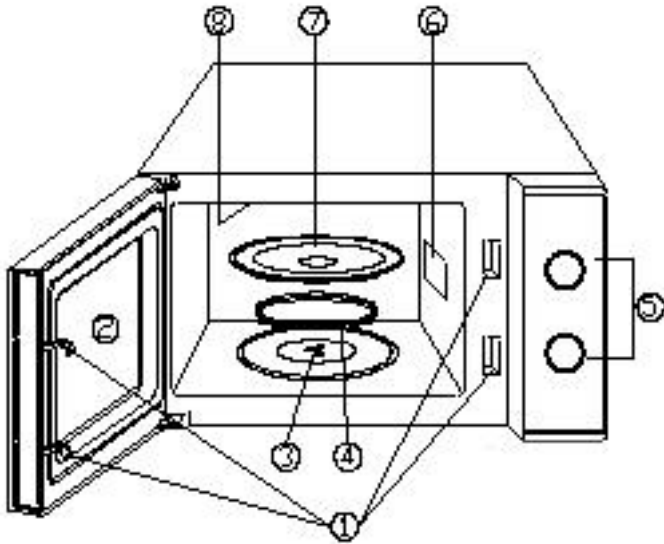
Interior walls:

- Wipe clean the cavity with a dampened soft cloth.
- Wipe clean the waveguide cover to remove any food splashed.

Turntable/ Rotation ring/ Rotation axis:

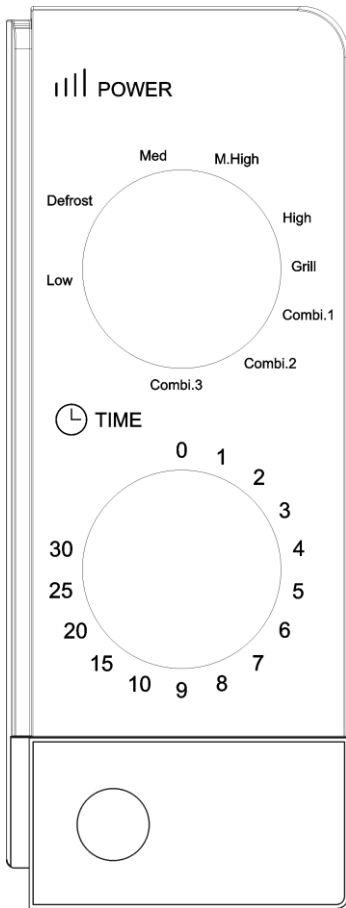
- Wash with mild soap water.
- Rinse with clean water and allow drying thoroughly.

PRODUCT DESCRIPTION



1. Door Safety Lock System
2. Oven Window
3. Shaft
4. Roller Ring
5. Control Panel
6. Wave Guide (Please do not remove the mica plate covering the wave guide)
7. Glass Tray
8. Grill Heater

CONTROL PANEL



1. Timer

- The max cooking time length that can be set is 30 minutes
- A bell ring will be heard when the timer times out and returns to Zero position.

2. Function/Power knob

- There are 5 power levels:

HIGH	100% power output	(Quick cooking)
M.High	81% power output	(Normal cooking)
Med	58% power output	(Slow cooking)
Defrost	36% power output	(Defrost)
LOW	18% power output	(Keep warm)

- The following table provides a reference defrost time length for various foods:

	WEIGHT RANGE	DEFROST LENGTH
Meat	0.1~1.0kg	1:30~26:00
Poultry	0.2~1.0kg	2:30~22:00
Seafood	0.1~0.9kg	1:30~14:00

Grill-- only heat element is energized. Good brown color will be obtained, even the color makes you mouth water, but if the food is thickly, it may result in the surface of food have been burned, but the center of the food is unbaked. It is suitable for broiling sausage, chicken wings, chops, meat slice, sandwich and etc.

Combination-- magnetron and heat element work in an alternate way. According to the properties of food, utilizing the excellence of grill and microwave, to obtain the best result.

Combi 1: 30% operation time the magnetron is energized and 70% time heat element is energized. It is suitable for roasting chops, sandwich and etc.

Combi 2: 49% operation time the magnetron is energized and 51% time heat element is energized. It is suitable for broiling small chicken and meat.

Combi 3: 67% operation time the magnetron is energized and 33% time heat element is energized. It is suitable for broiling large chicken, duck and etc.

HOW TO USE

1. Connect the cord. Before connecting the cord, make sure the timer is set to "0" position. Do not block the ventilation.
2. Place the food on the glass turntable and close the door. Food must be contained in a utensil.
3. Select the desired power level.
4. Set the timer. If desired time is less than 2 minutes, turn the timer knob to over 2 minutes position and then turn back to the desired time setting.
5. Once the desired time is set, the cooking begins. If pausing in between is needed, just open the door at any time, and close it to resume operation.
6. When it times out and cooking ends, the microwave oven produces a bell ring, the inside lamp will also be automatically turned off.
7. If food is removed before time out, make sure to set back the timer to "0" position, this avoids the microwave oven from operating in empty load.
8. It is recommended to wear gloves when removing the cooked food from oven and be careful do not touch the heat element on the top of cavity.
9. In the mode of Combination/Grill, all of the oven parts, as well as the oven door and top of the oven, may become very hot, do not touch hot surface, use handles or knobs only.

UTENSIL GUIDELINE

It is strongly recommended to use the containers which are suitable and safe for microwave cooking. Generally speaking, the containers which are made of heat-resistant ceramic, glass or plastic are suitable for microwave cooking. Never use the metal containers for microwave cooking and combination cooking as spark is likely to occur. You can take the reference of below table.

Material of container	Microwave	Grill/Combi	Notes
Heat-resistant ceramic	Yes	Yes / Yes	Never use the ceramics which are decorated with metal rim or glazed
Heat-resistant plastic	Yes	No / No	Cannot be used for long time microwave cooking
Heat-resistant glass	Yes	Yes / Yes	
Plastic film	Yes	No / No	It should not be used when cooking meat or chops as the over-temperature may do damage to the film
Grill rack	No	Yes / Yes	
Metal container	No	No / No	It should not be used in microwave oven. Microwave cannot penetrate through metal.
Lacquer	No	No / No	Poor heat-resistant. Cannot be used for High-temperature cooking
Bamboo wood and paper	No	No / No	Poor heat-resistant. Cannot be used for High-temperature cooking

COOKING TIPS

The following factors may affect the cooking result.

Food arrangement

Place thicker areas towards outside of dish, the thinner part towards the centre and spread it evenly. Do not overlap if possible.

Cooking time length

Start cooking with a short time setting, evaluate it after it times out and extend it according to the actual need. Over cooking may result in smoke and burns.

Cooking food evenly

Food such as chicken, hamburger or steak should be turned once during cooking.

Depending on the type of food, if applicable, stir it from outside to centre of dish once or twice during cooking

Allow standing time

After cooking times out, leave the food in the oven for an adequate length of time, this allows it to complete its cooking cycle and cooling it down in a gradual manner

Whether the food is done

Color and hardness of food help to determine if it is done, these include:

1. Steam coming out from all parts of food, not just the edge
2. Joints of poultry can be moved easily
3. Pork or poultry shows no signs of blood
4. Fish is opaque and can be sliced easily with a fork

Browning dish

When using a browning dish or self-heating container, always place a heat-resistant insulator such as a porcelain plate under it to prevent damage to the turntable and rotating ring.

Microwave safe plastic wrap

When cooking food with high fat content, do not allow the plastic wrap come into contact with food as it may melt

Microwave safe plastic cookware

Some microwave safe plastic cookware might not be suitable for cooking foods with high fat and sugar content. Also, the preheating time specified in the dish instruction manual must not be exceeded.

CLEANING AND MAINTENANCE

SERVICING

Please check the following before calling for services.

1. Place one cup of water (approx.150ml) in a glass measure in the oven and close the door securely. Oven lamp should go off if the door is closed properly. Let the oven work for 1 min.
2. Does the oven lamp light?
3. Does the cooling fan work? (Put your hand over the rear ventilation openings)
4. Does the turntable rotate? (The turntable can rotate clockwise or counter clockwise. This is quite normal.)
5. Is the water inside the oven hot? If "NO" is the answer to any of the above questions, please check your wall socket and the fuse in your meter box. If both the wall socket and the fuse are functioning properly, CONTACT YOUR NEAREST SERVICE CENTER APPROVED.

SERVICING SAFEGUARDS

Caution: MICROWAVE RADIATION

1. The high voltage capacitor remains charge after disconnection; short the negative terminal of H. V capacitor to the oven chassis (use a screwdriver) to discharge before touching.
2. During servicing below listed parts are liable to be removed and give access to potentials above250V to earth.
 - Magnetron
 - High voltage transformer
 - High voltage capacitor
 - High voltage diode
 - High voltage fuse
3. The following conditions may cause undue microwave exposure during servicing.
 - Improper fitting of magnetron;
 - Improper matching of door interlock, door hinge and door;
 - Improper fitting of switch support;
 - Door, door seal or enclosure has been damaged.

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).

I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali. Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).

2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3. Sono escluse dalla garanzia:

a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;

b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).

c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).

d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.

e) mancanza di manutenzione ordinaria

f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;

g) danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;

h) danni dovuti al trasporto;

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. *I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.*

5. L'effettuazione di una o più' riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.